

# Kullanma kılavuzu

## Sistem işleticisi için

# VIESSMANN

Vitotronic 200'lü ısıtma sistemi  
Dış hava kompanzasyonlu işletme için

## VITODENS VITOPEND



## Emniyet uyarıları

### Emniyetiniz için



Cana ve mala gelebilecek zarar ve tehlikeleri önlemek için bu emniyet uyarılarına lütfen titizlikle uyunuz.

#### Geçerlilik uyarılarının açıklanması



##### **Tehlike**

Bu işaret kişisel zararlara karşı uyarır.



##### **Dikkat**

Bu işaret maddi hasarlara ve çevreye zarar vermeye karşı uyarır.

#### **Uyarı**

"Uyarı" sözcüğü ile önemli ek bilgiler açıklanmaktadır.

#### **Hedef grup**

Bu kullanma kılavuzu ısıtma sisteminin kullanıcıları için hazırlanmıştır.



##### **Tehlike**

Isıtma sisteminde yapılacak amacına uygun olmayan çalışmalar hayati tehlike ile sonuçlanabilecek kazalara sebep olabilir.

- Gaz tesisatı üzerindeki çalışmalar sadece sorumlu gaz dağıtım şirketi tarafından yetkilendirilmiş tesisatçılar tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik tesisatındaki çalışmalar sadece uzman elektrik tesisatçıları tarafından yapılmalıdır.

#### **Gaz kokusu alındığında**



##### **Tehlike**

Gaz kaçağı sonucu ağır yaralanmalara sebep olabilecek patlamalar oluşabilir.

- Sigara içilmez! Açık ateş yakılmamalıdır ve kıvılcım oluşumu önlenmelidir. Işık ve elektrikli cihazların anahtarları kesinlikle açılmamalıdır.
- Kapı ve pencereleri açın.
- Gaz vanasını kapatın.
- Tehlike alanında bulunan kişileri dışarıya çıkartın.
- Gaz dağıtım kurumunun gaz sayacında verdiği emniyet talimatlarına uyulmalıdır.
- Bina dışından tesisat firmasına haber verin.

#### **Baca gazı kokusu alındığında**



##### **Tehlike**

Baca gazları hayati tehlikesi olan zehirlenmelere sebep olabilir.

- Isıtma sistemini kapatın.
- Kazan dairesini havalandırın.
- Odaların kapılarını kapatın.

## Emniyetiniz için (devam)

### Yangında



#### Tehlike

Yangında patlama ve yanma tehlikesi vardır.

- Isıtma sistemini kapatın.
- Yakıt hatlarının kapatma vanalarını kapatın.
- Kontrol edilmiş, Yangın Sınıfı ABC'ye uygun bir yangın söndürücü kullanın.

### Ek komponentler, yedek parçalar ve sarf malzemeleri



#### Dikkat

Isıtma sistemi ile birlikte kontrol edilmeyen komponentler sistemde hasar yapabilir veya sistemin çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir. Parça değiştirme veya ekleme sadece uzman tesisat firmaları tarafından yapılmalıdır.

### Kazan dairesinde aranan şartlar



#### Dikkat

Uygun olmayan ortam koşulları ısıtma sisteminde hasara neden olabilir ve güvenli bir çalışmayı tehlikeye sokabilir.

- Ortam sıcaklıklarının 0 °C'nin üstünde ve 35 °C'nin altında olması sağlanmalıdır.
- Hava, halojenli hidrokarbonlarla (boyalarda, solventlerde ve temizleme maddelerinde bulunurlar) kirletilmemeli ve aşırı toz birikimi (örn. zımparalama çalışmaları sonucu) önlenmelidir.
- Havanın sürekli olarak aşırı nemli (örn. sürekli çamaşır kurutulması) kalmaması sağlanmalıdır.
- Mevcut olan hava giriş menfezleri kapatılmamalıdır.

## İçindekiler

### Önce bilgilendirme

İlk işletmeye alma .....	6
Isıtma sisteminiz fabrika ayarlıdır .....	6

### Kullanma yeri

Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış .....	7
■ Kontrol panelinin açılması .....	7
■ Fonksiyonlar .....	8
■ Ekrandaki semboller .....	9
■ İki ısıtma devreli ısıtma sistemi .....	10

### Açma ve kapama

Isıtma sisteminin açılması .....	11
Isıtma sisteminin kapatılması .....	11
Isıtma devresinin ve boylerin açılması .....	13
Sadece boylerin açılması .....	14
Isıtma devresinin ve sıcak suyun kapatılması .....	14

### Oda sıcaklığının ayarlanması

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması .....	15
■ Normal oda sıcaklığının ayarlanması .....	16
■ Düşümlü oda sıcaklığının ayarlanması .....	16
■ Açma/kapatma zamanlarının ayarlanması (zaman programı) .....	16
Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi .....	18
■ Tatil programının ayarlanması .....	18
Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi .....	19
■ Tasarruf işletmesinin ayarlanması .....	20
■ Parti işletmesinin ayarlanması .....	20

### Boyerler (sıcak su) ayarları

Daimi sıcak su ayarı .....	22
■ Sıcak su sıcaklığının ayarlanması .....	22
■ Açma/kapatma zamanlarının ayarlanması (zaman programı) .....	23
Boyerlerin sadece birkaç saat için ayarlanması .....	25
Boyerlerin (sıcak su) bir seferlik ayarlanması .....	25

### Diğer ayarlar

Saat ve tarih .....	26
Dil .....	26

### Sorgulama olanakları

Bilgilerin sorgulanması .....	27
Zaman programlarının sorgulanması .....	28

**İçindekiler** (devam)**Ne yapmalı?**

Odalar çok soğuk.....	29
Odalar çok sıcak.....	30
Sıcak su yok.....	31
Boylar suyu çok sıcak.....	31
... „Arıza“ yazısı yanıp sönüyor mu?.....	32
... „Bakım“ uyarısı var mı?.....	32
... „Uzaktan kumanda“ yazıyor mu?.....	32
... „Harici devreye alma“ yazısı var mı?.....	32
... „Harici Program“ yazısı var mı?.....	33
... „Harici istenen oda sıcaklığı“ yazısı var mı?.....	33
... „Geçersiz“ yazısı var mı?.....	33
Arıza göstergesinin sorgulanması.....	33

**Bakım**

Temizlik.....	36
Kontrol ve bakım.....	36

<b>Enerji tasarrufu için pratik bilgiler.....</b>	<b>38</b>
---	-----------

<b>Alfabetik endeks.....</b>	<b>39</b>
------------------------------	-----------

## Önce bilgilenme

### İlk işletmeye alma

Kontrol panelinin ilk işletmeye alınması ile yerel ve yapısal şartlara uygun hale getirilmesi tesisat firmanız tarafından yapılmalıdır. İlk devreye almada veya ısıtma sistemi uzun bir süre devre dışı kaldığında, saatin ve tarihin ayarlanması gerekebilir.

Sistem işleticisi ilk işletmeye almayı baca temizleme ile ilgili yetkili yerel kuruma bildirmekten sorumludur. Bu konuda yetkili tesisat firmasına danışmanızı öneririz.

### Isıtma sisteminiz fabrika ayarlıdır

Kontrol paneli fabrika tarafından standart işletme için ayarlanmıştır. Isıtma sisteminiz işletmeye hazırdır:

- Mahal ısıtması saat **6.00 ile 22.00** arasında normal sıcaklıkta gerçekleşir.
- Sıcak su saat **5.30 ile 22.00** arasında hazırlanır (bir boyler mevcut ise, sıcak kullanma suyu ayarlanmış olan sıcaklığa kadar ısıtılır) ve kullanma suyu sirkülasyon pompası (eğer kontrol paneline bağlı ise) çalışır.

- Mahal ısıtması **saat 22.00 ile 6.00** arasında düşümlü oda sıcaklığında gerçekleşir (sistem don koruma ayarlıdır, 3 °C).
- **Saat 22.00 ile 5.30** arasında sıcak su hazırlanmaz.
- **Kış/Yaz saati ayar değişikliği** otomatik olarak yapılır. Fabrika tarafından yapılan ana ayarı istediğiniz şekilde değiştirebilirsiniz.

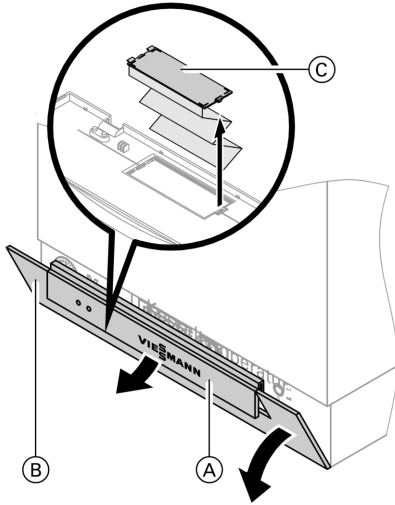
#### **Uyarı**

*Elektrik kesintisinde hafızadaki değerler silinmez.*

## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış

Isıtma sisteminizin tüm ayarlarını kontrol ünitesi üzerinden merkezi olarak yapabilirsiniz. Kontrol paneline bir uzaktan kumanda bağlı ise, ilgili ısıtma devresinin ayarlarını uzaktan kumanda (bkz. uzaktan kumandanın kullanma kılavuzu) ile de yapabilirsiniz.

### Kontrol panelinin açılması



Kapağı (A) kaldırın ve kontrol panelinin kapağını (B) aşağıya doğru katlayın. Kazanın tüm kullanma elemanları kontrol paneli kapağının arka tarafındadır.

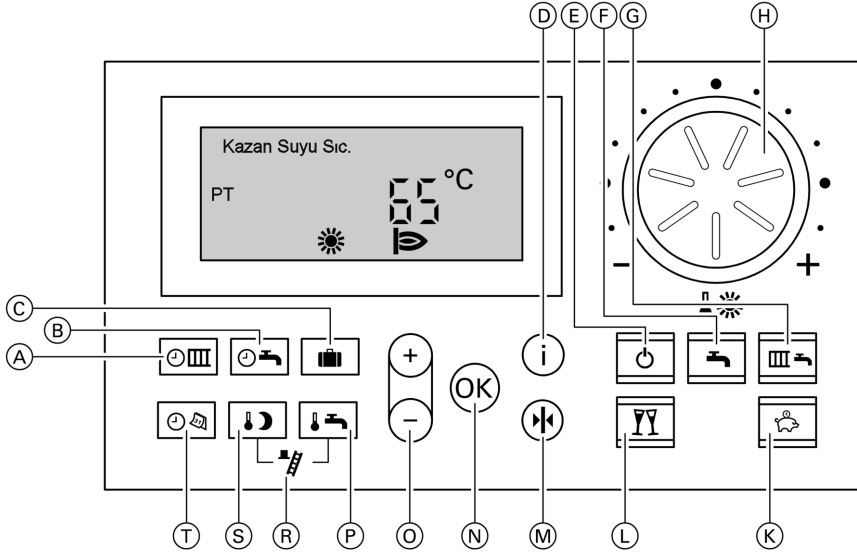
Kısa kullanma kılavuzu, kontrol paneli kapağının (B) iç tarafında bulunan ikinci bir kapaktır (C). Kısa kullanma kılavuzu kapağı ile birlikte çıkartılabilir.

- (A) Kapak
- (B) Kontrol panelinin kapağı (ayar yaparken açılmalıdır)
- (C) Kısa kullanma kılavuzlu kapak

Kullanma yeri

## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)

### Fonksiyonlar



- |   |   |
|---|---|
| (A) Isıtma devresi zaman programı   | (K) Tasarruf işletmesi (sayfa 20)                             |
| (B) Sıcak su hazırlanması ve sirkülasyon için zaman programı (kontrol paneline bağlandığında) | (L) Parti işletmesi (sayfa 20)                                |
| (C) Tatil programı (sayfa 18)   | (M) Ana ayar  |
| (D) Bilgi (sayfa 22 ve 27)  | (N) Onaylama  |
| (E) Stand-by işletme (sayfa 14)   | (O) Değer girişi  |
| (F) Sadece sıcak su (sayfa 14)  | (P) Boyler (sıcak su) sıcaklığı (sayfa 22)                    |
| (G) Isıtma ve sıcak su (sayfa 13)   | (Q) Baca temizleyici fonksiyonu (sadece uzman tesisatçı için) |
| (H) Normal oda sıcaklığı (sayfa 16)   | (R) Baca temizleyici fonksiyonu (sadece uzman tesisatçı için) |
|   | (S) Düşümlü oda sıcaklığı (sayfa 16)                          |
|   | (T) Saat/Tarih (sayfa 26)                                     |


### Ekranında kontrast ayarı

Kullanma ünitesinin kapağını açın ve **OK** tuşuna basın, aynı zamanda **+** veya **-** tuşuna basarak kontrastı ayarlayın.

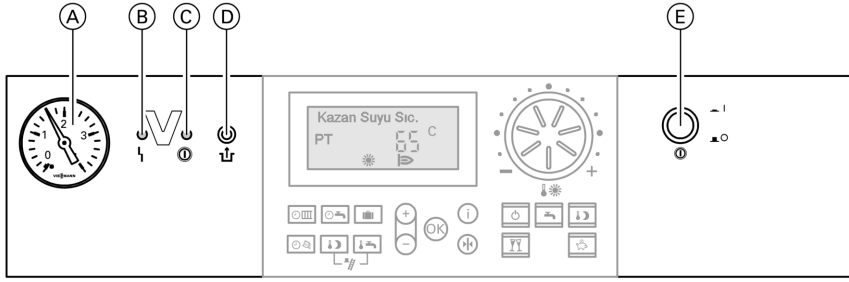


## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)

### Ana ayar

 tuşuna basıldığında, değiştirilen tüm değerler fabrika tarafından yapılan ana ayarlara geri getirilir.

### Diğer kullanma elemanları ve göstergeler



- (A) Basınç göstergesi
- (B) Arıza lambası (kırmızı)
- (C) İşletme lambası (yeşil)
- (D) Brülör arıza resetleme tuşu
- (E) Şebeke anahtarı

### Ekrandaki semboller

Bu semboller ekranda sürekli olarak kalmazlar, sadece sistem uygulamasına ve işletme durumuna bağlı olarak ekrana gelirler. Ekrandaki verilerin yanıp sönmesi, bu veride değişiklik yapılabilir anlamına gelir.

## Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)



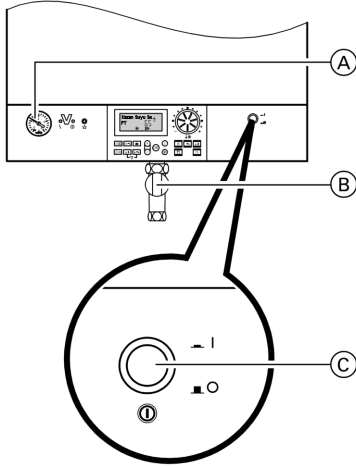
- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | Don tehlikesinde                                 |  | Brülör çalışıyor                               |
|  | Mahal normal oda sıcaklığına göre ısıtılır       |  | Zaman ayarlamada ve sorgulamada                |
|  | Mahal düşükümlü oda sıcaklığında ısıtılır        |  | Arıza  |
|  | Sirkülasyon pompası çalışıyor                    |  | Baca temizleyici kontrol anahtarı "Açık"       |
|  | Karışım vanası „Açıyor“                          |  | Brülör arızası (gün göstergesi yerine görünür) |
|  | Karışım vanası „Kapatıyor“                       |  | İki ısıtma devresinde: Isıtma devresi numarası |
|  | Sıcak su hazırlanıyor                            |  |  |
|  | Güneş enerjisi sistemi ile sıcak su hazırlanması |  |  |

## İki ısıtma devreli ısıtma sistemi

Isıtma sisteminize iki ısıtma devresi bağlı ise, kontrol panelinde ayar yapmadan önce ilgili ısıtma devresi seçilmelidir.

1. (+) Ekranda „1III“ yanıp söner.
2. (OK) Isıtma devresi A1 için (karışım vanasız ısıtma devresi) veya
3. (+) Isıtma devresi M2 için (karışım vanalı ısıtma devresi) Ekranda „2III“ yanıp söner.
4. (OK) Isıtma devresi M2 (karışım vanalı ısıtma devresi) seçimi tamamlanır.

## Isıtma sisteminin açılması



1. Manometrede (A) ısıtma sisteminin basıncını kontrol edin: Manometre ibresinin 0,8 bar'ın altında kalması, sistem basıncının düşük olduğunu gösterir; bu durumda sisteme su ilave edilmeli veya tesisat firmasına haber verilmelidir.

### 2. **Bacalı işletmede:**

*Yakma havası kazan dairesinden temin edilir.*

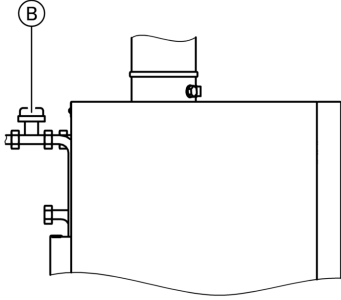
Kazan dairesinin havalandırma menfezlerinin açık olup olmadığını, önlerinin serbest olup olmadığını kontrol edin.

### 3. **Vitodens ve Vitopend'de:**

Gaz vanasını (B) açın.

4. Şebeke gerilimini açın; örn. ayrı bir sigortada veya ana şalterde.

5. Şebeke anahtarını „(D)“ (C) açın; işletmeye hazır bekleme durumu yeşil lamba (işletme göstergesi) ile gösterilir ve kısa bir süre sonra ekranda kazan sıcaklığı görünür. Isıtma sisteminiz ve bağlı ise uzaktan kumandalar işletmeye hazırdır.



Vitodens 333'te gaz kapatma vanasının konumu

## Isıtma sisteminin kapatılması

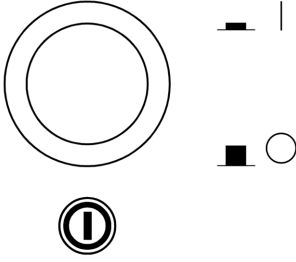
Isıtma sisteminizi geçici olarak kullanmak istemediğiniz durumlarda, örneğin yaz tatilinde, tüm ısıtma devreleri için „Stand-by“ (D) işletme türünü seçiniz (bkz. sayfa 14).

## Isıtma sisteminin kapatılması (devam)

### **Uyarı**

*Sirkülasyon pompaları, sıkışmalarını önlemek için, her 24 saatte bir kısa bir süre için çalıştırılır.*

Isıtma sisteminizi kullanmak istemediğiniz durumlarda sistemi kapatınız. Isıtma sisteminizi uzun bir süre devre dışı bırakmadan önce ve sonra tesisat firmamız ile bağlantı kurmanızı öneririz. Tesisat firması gerekli durumlarda, don koruması veya ısıtma yüzeylerinin muhafazası gibi uygun tedbirleri alabilir.




1. Şebeke anahtarını „Ⓢ“ kapatın, yeşil lamba (işletme lambası) söner.
2. Gaz kapatma vanasını kapatın.
3. Sistemin gerilimini kapatın; örn. ayrı bir sigortada veya ana şalterde.  
Sistemde artık gerilim yoktur ve don koruma denetlemesi mevcut **değildir**.

### **Uyarı**

*Kontrol panelinde yapılan ayarlar silinmez.*

## Isıtma devresinin ve boylerin açılması

 tuşuna basın.

Seçilen ısıtma devresi için **ısıtma ve sıcak su hazırlama:**


- Mahal ısıtması ayarlanmış olan zaman programına uygun olarak normal veya düşümlü oda sıcaklığında (don koruma) gerçekleşir. Ana ayar: Saat 6.00 ile 22.00 arasında normal oda sıcaklığı, diğer zamanlarda düşümlü oda sıcaklığı.
- Sıcak su hazırlanması (boyler veya plakalı eşanjör mevcut ise) ve kullanma suyu sirkülasyon pompasının çalışması (kontrol paneline bağlı ise) ayarlanmış zaman programına göre gerçekleşir. Ana ayar: Boyler suyu saat 5.30 ile 22.00 arasında ayarlanmış olan istenen boyler (sıcak su) sıcaklığına kadar ısıtılır ve kullanma suyu ısıtması sirkülasyon pompası çalışır.

### **Uyarı**

*Bu fonksiyon plakalı eşanjörlü Vitodens 200 ve Vitopend 200'de bulunmaz.*

- Kazan ve boylerin don koruma sistemi aktif durumdadır.


### **Uyarı**

*Bu tuşun  ışığı yanıyorsa, ekrana*

- *normal oda sıcaklığındaki mahal ısıtmasında „☀“ sembolü,*
- *3 °C'den daha yüksek düşümlü oda sıcaklığındaki mahal ısıtmasında „☾“ sembolü gelir*

Açma ve kapama



## Sadece boylerin açılması

 tuşuna basın.


### Sadece sıcak su:

- Mahal ısıtılmaz,
- Sıcak su hazırlanması (boyler veya plakalı eşanjör mevcut ise) ve kullanma suyu sirkülasyon pompasının çalışması (kontrol paneline bağlı ise) ayarlanmış zaman programına göre gerçekleşir. Ana ayar: Boyler suyu saat 5.30 ile 22.00 arasında ayarlanmış olan istenen boyler (sıcak su) sıcaklığına kadar ısıtılır ve kullanma suyu ısıtması sirkülasyon pompası çalışır.
- Kazan ve boylerin don koruma sistemi aktif durumdadır.

### Uyarı

 tuşunun lambası yanıyor ve sıcak su ayarlanmış olan zaman programına göre hazırlanıyorsa, ekrana „“ sembolü gelir.

## Isıtma devresinin ve sıcak suyun kapatılması

 tuşuna basın.

### Stand-by işletme:




- Mahal ısıtılmaz,
- Sıcak su hazırlanmaz
- Kazan ve boylerin don koruma sistemi aktif durumdadır.

### Uyarı



Sirkülasyon pompası sıkışmayı önlemek için, her 24 saatte bir, kısa bir süre için çalışır.

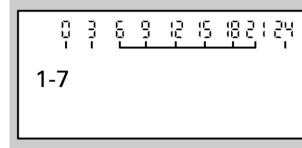
## Daimi oda sıcaklığının ayarlanması

Isıtma devresi için mahal ısıtması ayarlanacaksa, aşağıdaki 3 nokta dikkate alınmalıdır:

1. „Isıtma ve sıcak su “  ayarlanmış olmalıdır.  
 tuşu üzerindeki lamba yanıyor olmalıdır, yanmıyorsa  tuşuna basın.
2. Normal oda sıcaklığı „☀“ (gündüz sıcaklığı) ve düşümlü oda sıcaklığı „☾“ (gece sıcaklığı) ayarlanabilir (bkz. sayfa 16).
3. Isıtma devreniz için normal veya düşümlü sıcaklıkta mahal ısıtmasının ne zaman gerçekleşeceği, o gün için ayarlanmış olan zaman programına bağlıdır (4 zaman aralığı ayarlanabilir).
  - Bir zaman aralığı ayarlanmadığında, mahal ısıtması bütün gün boyunca düşümlü sıcaklıkta gerçekleşir.
  - Bir veya birden fazla zaman aralığı ayarlandığında, mahal ısıtması **bu** süre içerisinde normal oda sıcaklığında gerçekleşir.

Bunu kontrol etmek için:

 /  tuşlarına aynı anda basın; ayarlanmış olan zaman aralıkları, bir saat skalasında, çizgi olarak görünür.

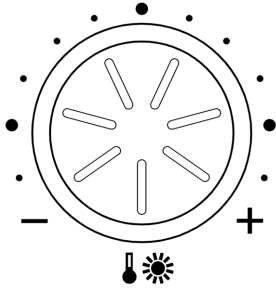


Zaman programını değiştirmek istiyorsanız, 16. sayfaya bakınız.

Oda sıcaklığının ayarlanması

## Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

### Normal oda sıcaklığının ayarlanması



Ayar düğmesi „☀“ ile istenen „normal oda sıcaklığı“ değerini ayarlayın.

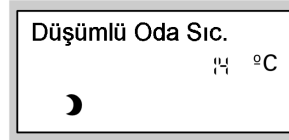


### Düşümlü oda sıcaklığının ayarlanması

Aşağıdaki tuşlara basın:

1. „Düşümlü oda sıcaklığı için“ tuşuna basın, önceden ayarlanmış olan sıcaklık değeri yanıp söner.
2. istenen sıcaklık değerini ayarlayın.

3. onaylamak için; sıcaklık değeri yanıp sönmeye ve artık hafızaya kaydedilmiştir.



### Açma/kapatma zamanlarının ayarlanması (zaman programı)

Mahal ısıtması "normal oda sıcaklığı" ile "düşümlü oda sıcaklığı" arasında dönüşümlü olarak günde dört defa değiştirilebilir (4 zaman aralığı). Fabrika tarafından haftanın her günü için zaman aralığı 1 (saat 6.00 ile 22.00 arası) ayarlanmıştır; bu süre içerisinde odalarınız normal sıcaklıkta ısıtılır. Zaman programlarını her gün için **aynı** veya **farklı** olarak ayarlayabilirsiniz.

Zaman programlarını ayarlarken, ısıtma sisteminizin odaları istenen sıcaklığa kadar ısıtması için belirli bir zaman geçmesi gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır.


Bir zaman programının silinmesi ile ilgili çalışma adımları için 18. sayfaya bakınız.

Zaman programı uyarı çalışma adımları için:






## Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

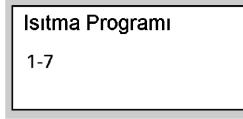
Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Isıtma Programı“ için.


### Uyarı

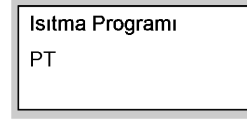
Zaman programı ayarlarını **tamamlamadan bitirmek** istiyorsanız, yeniden  tuşuna basın ve  ile onaylayın.

2.  ekrana „1-7“ gelene kadar basın (ısıtma programının her gün için aynı olmasını istiyorsanız).





veya

3.  tuşlarına, ekrana „PT“ (Pazartesi), „SA“ (Salı) vb. ekrana gelene kadar basın (ekranda görünen gün için farklı bir zaman aralığı ayarlamak istiyorsanız)








### Uyarı

Her gün için farklı zaman aralıkları ayarlanmış ise ve siz hepsini tekrar aynı zamana getirmek istiyorsanız „1-7“ göstergesinde  tuşuna basın. **Tüm** zaman aralıkları teslimat durumu konumuna geri getirilir.

4.  tuşu ile onaylayın; ekrana „Isıtma Zamanı 1“ gelir.



### Uyarı

Bir zaman aralığını atlamak istiyorsanız,  tuşuna basın.

5.  ile onaylayın; ekrana „Isıtma Zam. 1 On“ gelir.
6.  tuşu ile ısıtma zamanının başlangıç saatini ayarlayın.
7.  ile onaylayın; ekrana „Isıtma Zam. 1 Off“ gelir.
8.  tuşu ile ısıtma zamanının bitiş saati girilir.

Oda sıcaklığının ayarlanması




### Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

9.  ile onaylayın; ekrana „Isıtma Zam. 2 On“ gelir.
10. Diğer ısıtma zamanlarının (2 ile 4 arası) başlama ve bitiş saatlerini ayarlamak için 5'ten 8'e kadar olan adımlar tekrarlanmalıdır.
3.  tuşuna, ekrana bitiş saati „-:-“ gelene kadar basın.

Isıtma Zam.1 Off





1-7 - - : - -

Bir zaman aralığını silmek istiyorsanız, aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Isıtma Programı“ için.
2.  tuşuna, ekrana istenen „Isıtma Zam. Off“ gelene kadara basın.
4.  onaylamak için, kazan sıcaklık değeri ekrana gelene kadar basın.

### Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi

Birkaç gün için evde bulunmayacağınız zaman (örn. tatil),

-  (Stand-by işletme) tuşuna basarak mahal ısıtmasını tamamen kapatabilirsiniz.  
veya
- mahal ısıtmasını minimum enerji tüketimine ayarlayabilirsiniz (örn. oda bitkilerinin donmaması için). Bu durumda tatil programı  seçilmelidir.
  - „Isıtma ve Sıcak Su“  ayarında, tatil programında mahal ısıtması, tüm ısıtma devreleri için ayarlanmış olan „düşümlü oda sıcaklığı“nda gerçekleşir (bkz. sayfa 16), fakat sıcak su **hazırlanmaz**.
  - İşletme programı „Sadece sıcak su“  olarak ayarlandığında ise, tatil programında **sadece** kazanın ve boylerin don koruması sağlanır.

### Tatil programının ayarlanması

Tatil programı seyahate çıktığınız tarihten bir gün sonra saat 0.00'da başlar ve tatilden döndüğünüz gün saat 0.00'da sona erer; tatile çıktığınız ve tatilden döndüğünüz gün daimi olarak ayarlanmış olan zaman programı aktiftir.


İki ısıtma devresinde tatil programı ısıtma devresine bağlı olarak kontrol panelinde veya uzaktan kumandada ayarlanmalıdır.


## Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi (devam)


Aşağıdaki tuşlara basın:

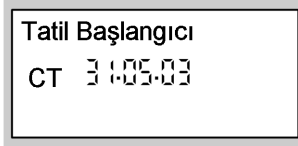
1.  „Tatil programı“ için.


### Uyarı


Ayar yaparken tatil programını **bitirmeden durdurmak** istiyorsanız, yeniden  tuşuna basın.

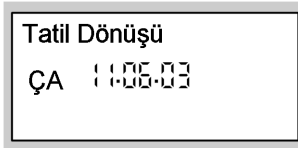
2.  „Tatil Başlangıcı“ için (güncel tarih ekrana gelir).


3.  ile istenen tatil başlangıcı tarihini girin.





4.  onaylamak için; ekrana „Tatil Dönüşü“ (tatil başlangıcından bir sonraki tarih) gelir.

5.  ile istenen tatil dönüşü tarihini girin.




6.  Onaylamak için


### 7. Önceden bitirmek


Tatil programını daha önce silmek isterseniz, yeniden  tuşuna basın ve „Sil? Evet“ göstergesini  ile onaylayın.

Tatil programındaki oda sıcaklığı, ayarlanmış olan düşümlü sıcaklıktır. Düşümlü oda sıcaklığını değiştirme:

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  Düşümlü oda sıcaklığı için.

2.  istenen değer için.

3.  onaylamak için.

### Uyarı



Bu değişiklik genelde düşümlü oda sıcaklığı için geçerlidir ve tatil programı sona erdikten sonra, istenirse tekrar değiştirilmelidir.

## Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi

Aşağıdaki fonksiyonlarla oda sıcaklığını, kontrol panelinin ayarlarını daimi olarak değiştirmeden, birkaç saat için değiştirebilirsiniz.


Oda sıcaklığının ayarlanması

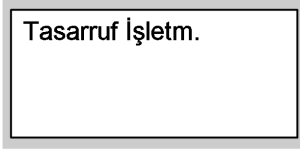
### Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi (devam)

- Evden ayrılmak istiyorsunuz ve zaman programı olarak normal sıcaklıkta mahal ısıtması ayarlanmış durumda. Enerji tasarruf etmek için, normal oda sıcaklığını „Tasarruf İşletmesi“  ile düşürebilirsiniz (bkz. sayfa 20).
- Plan dışında normal oda sıcaklığında mahal ısıtması ve sıcak su hazırlanması istiyorsunuz (örn. akşam misafirleriniz geç saatlere kadar kaldığında). Bu durumda „Parti işletmesi“  seçilebilir (bkz. sayfa 20).


### Tasarruf işletmesinin ayarlanması

Normal oda sıcaklığı tasarruf işletmesinde otomatik olarak düşer. Tasarruf işletmesi bir sonraki „düşümlü oda sıcaklığı“nda ısıtmaya geçildiğinde otomatik olarak sona erer.

1.  „Tasarruf İşletmesi“ için basın.



2. **Önceden bitirmek**

Tasarruf işletmesini önceden bitirmek istediğinizde yeniden  tuşuna basın; tuşun üstündeki lamba söner.


### Parti işletmesinin ayarlanması

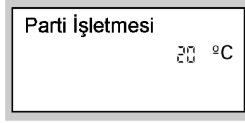
Parti işletmesinde


- mahal ısıtması isteğe göre ayarlanabilen bir sıcaklıkta (parti sıcaklığı) gerçekleşir.
  - boyler ayarlanmış olan istenen sıcaklığa kadar ısıtılır.
- Parti işletmesi bir sonraki „normal oda sıcaklığında“ mahal ısıtmasına geçildiğinde otomatik olarak sona erer.


## Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi (devam)


Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Parti İşletmesi“ için; parti sıcaklığının değeri yanıp sönmeye başlar.





2.  istenen sıcaklık değeri için, oda sıcaklığını değiştirmek istediğinizde.

3.  onaylamak için; sıcaklık değeri yanıp sönmeye ve artık hafızaya kaydedilmiştir.





4. **Önceden bitirmek**  
Parti işletmesini önceden bitirmek istediğinizde yeniden  tuşuna basın; tuşun üstündeki lamba söner.

## Boyer (sıcak su) ayarları

### Daimi sıcak su ayarı


1. „Isıtma ve sıcak su“  veya „Sadece sıcak su“  ayarlanmış olmalıdır.

Bunu kontrol etmek için:

 veya  tuşunun üzerindeki lamba yanıyor olmalıdır; yanmıyorsa  veya  tuşuna basın.

#### Uyarı





Sıcak su sıcaklığı ayarlanabilir.

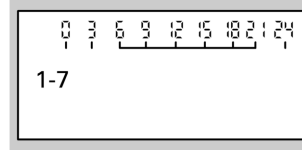
2. Isıtma devreniz için normal veya düşükümlü sıcaklıkta mahal ısıtmasının ne zaman gerçekleşeceği, o gün için ayarlanmış olan zaman programına  bağlıdır (4 zaman aralığı ayarlanabilir).

#### Uyarı

Bu fonksiyon plakalı eşanjörlü Vitodens 200 ve Vitopend 200'de bulunmaz.

Bunu kontrol etmek için:




/  veya /  tuşlarına aynı anda basarak basılı olarak tutun, ayarlanmış olan zaman aralıkları, bir saat skalasında, çizgi olarak görünür.




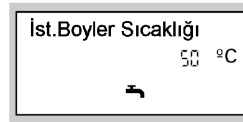
Zaman programını değiştirmek istiyorsanız, 23. sayfaya bakınız.

### Sıcak su sıcaklığının ayarlanması

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „İstenen boyler sıcaklığı“ için, ayarlanmış olan sıcaklık değeri yanıp söner.
2. /  istenen sıcaklık değeri ayarlanır.

3.  onaylamak için; sıcaklık değeri yanıp sönmeye ve artık hafızaya kaydedilmiştir.



**Daimi sıcak su ayarı** (devam)**Açma/kapatma zamanlarının ayarlanması (zaman programı)****Uyarı**

*Bu fonksiyon plakalı eşanjörlü Vito-dens 200 ve Vitopend 200'de bulunmaz.*

Sıcak su hazırlanması günde 4 defa açılıp kapatılabilir (4 zaman aralığı). Fabrika tarafından **otomatik işletme** ayarlanmıştır; boyler programı mahal ısıtması programına paralel olarak çalışır, fakat 30 dakika daha önce başlar (5.30 ile 22.00 arası). Otomatik işletme istemiyorsanız, **Bireysel** olarak zaman programlarını da ayarlayabilirsiniz. Zaman programlarını her gün için **aynı** veya **farklı** olarak ayarlayabilirsiniz. Zaman programlarını ayarlarken, ısıtma sisteminizin boyleri istenen sıcaklığa kadar ısıtması için belirli bir zaman geçmesi gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır.

**Kullanma suyu sirkülasyon pompası:**


Kullanma suyu sirkülasyon pompası sıcak suyu boyler ile su kullanma yerleri arasındaki bir ring hattına pompalar ve bu sayede su kullanma yerlerinden derhal sıcak su alınması sağlanır.


Kazana ait kontrol paneline bir kullanma suyu sirkülasyon pompası bağlı ise, bu pompa boyler çalışma saatlerine paralel olarak çalışır. Zaman programı ayarı çalışma adımları için, bkz. sayfa 23. Bir zaman programının silinmesi ile ilgili çalışma adımları için, bkz. sayfa 24. Aşağıda sıcak su hazırlanması için bir zaman programının nasıl ayarlanacağı açıklanmaktadır.

**Otomatik işletme ayarı (eğer gerekli ise)**

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Boyerler Programı“ için.


2.  „Otomatik?“ için, ekranda henüz „Otomatik?“ yoksa.


3.  onaylamak için.

**Bireysel zaman programını ayarlama**



Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Boyerler Programı“ için.

2.  „Bireysel?“ için, eğer henüz ekranda „Bireysel?“ yoksa.

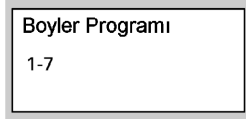
3.  onaylamak için.

**Uyarı**

*Zaman programı ayarlarını **tamamlamadan bitirmek** istiyorsanız, yeniden  tuşuna basın ve  ile onaylayın.*

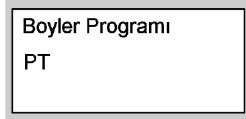
### Daimi sıcak su ayarı (devam)

4. ⊕/⊖ ekrana „1-7“ gelene kadar basın (ısıtma programının her gün için aynı olmasını istiyorsanız).



veya

5. ⊕/⊖ tuşlarına, ekrana „PT“ (Pazartesi), „SA“ (Salı) vb. ekrana gelene kadar basın (ekranda görünen gün için farklı bir zaman aralığı ayarlamak istiyorsanız)



#### Uyarı

Her gün için farklı zaman aralıkları ayarlanmış ise ve siz hepsini tekrar aynı zamana getirmek istiyorsanız „1-7“ göstergesinde ⊙ tuşuna basın. **Tüm zaman aralıkları teslimat durumu konumuna geri getirilir.**

6. ⊙ ile onaylayın; ekrana „Boylar Zamanı 1“ gelir. Bir zaman aralığını atlamak istiyorsanız, ⊕ tuşuna basın.
7. ⊙ onaylamak için; ekrana „Boylar Zam. 1 On“ gelir.

8. ⊕/⊖ tuşları ile boylar zamanı başlangıç saatini ayarlayın.

9. ⊙ onaylamak için basın; „Boylar Zam. 1 Kapalı“ gelir.

10. ⊕/⊖ tuşları ile boylar zamanının bitiş saatini ayarlayın.

11. ⊙ onaylamak için; ekrana „Boylar Zam. 2 On“ gelir.

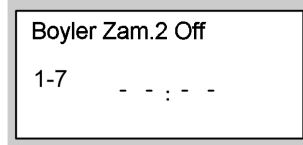
12. Diğer boylar zamanlarının (2 ile 4 arası) başlama ve bitiş saatlerini ayarlamak için 7'den 10'a kadar olan çalışma adımları tekrarlanmalıdır.

Bir zaman aralığını silmek istiyorsanız, aşağıdaki tuşlara basın:

1. ⊙ „Zaman programı Boylar“ için.

2. ⊙ tuşuna, ekrana istenen „Boylar Zam. Off“ gelene kadar basın.


3. ⊖ tuşuna, ekrana bitiş saati „-:-“ gelene kadar basın.




4. ⊙ onaylamak için, kazan sıcaklık verileri ekrana gelene kadar basın.





## Boyerlerin sadece birkaç saat için ayarlanması

Aşağıdaki fonksiyonlarla, kontrol panelinin ayarlarını daimi olarak değiştirmeden, birkaç saat için sıcak su hazırlayabilirsiniz. Bunun için „Parti işletmesi“  işletme türünü seçiniz. Parti işletmesinde mahal ısıtması „Parti Sıcaklığı“nda gerçekleşir ve sıcak su hazırlanır. Mahal ısıtmasını kapatmak isterseniz (örneğin yaz aylarında) parti sıcaklığını 4 °C'ye ayarlayabilirsiniz (bkz. sayfa 20).

## Boyerlerin (sıcak su) bir seferlik ayarlanması


Aşağıdaki fonksiyonlarla, kontrol panelinin ayarlarını daimi olarak değiştirmeden, bir seferlik sıcak su hazırlayabilirsiniz. Bunun için „Parti işletmesi“  işletme türünü seçiniz.



Ön şart:

„Stand-by işletmede“  ve „tatil programında“  mümkün değildir.

Boyerler (sıcak su) sıcaklığı ayarlanmış olan istenen değer altında olmalıdır (bkz. sayfa 22).

Aşağıdaki tuşlara basın:

3. Yaklaşık 10 saniye sonra tekrar  tuşuna basın.


1.  „Parti işletmesi“ için.
2.  onaylamak için; sıcak su hazırlanması başlar.


## Diğer ayarlar

### Saat ve tarih


Saat ve tarih fabrika tarafından ayarlanmıştır ve değiştirilebilir. İlk devreye almada veya ısıtma sistemi uzun bir süre devre dışı kaldığında, saatin ve tarihin ayarlanması gerekebilir.


Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  „Saat“ için.


2.  istenen saat için.



3.  onaylamak için; „Tarih“ ekrana gelir.

4.  istenen tarih için.

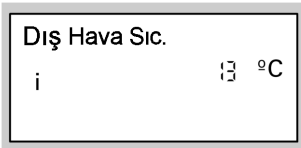



5.  onaylamak için.

### Dil


Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  ekrana „Dış Hava Sıc.“ gelir



2.  ile istenen kullanma dilini seçin.




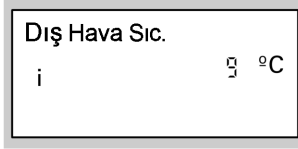
3.  onaylamak için.


## Bilgilerin sorgulanması


Bağlanan sistem komponentlerine ve yapılmış olan ayarlara göre aşağıdaki aktüel sıcaklıklar ve işletme durumları sorgulanabilir:

Aşağıdaki tuşlara basın:

1.  ekrana örn. „Dış Hava Sıc.“ gelir.



2.  listedeki diğer sorgulamalar için.

3.  sorgulamayı tamamlamak için.

Sorgulanabilen sıcaklıklar ve işletme durumlarının sıralanması:

- **Katılımcı No**– diğer kontrol panel-leri ile bağlantılı olarak
- **Tatil programı** – girildiğinde ekrana gelir.
  - **Tatil Başlangıcı**
  - **Tatil Dönüşü**
- **Dış hava sıcaklığı**
- **Kazan suyu sıcaklığı**
- **Gidiş suyu sıcaklığı** – karışım vanalı ısıtma devresinde.
- **Normal oda sıcaklığı** – istenen değer
- **Oda sıcaklığı** – mevcut değer
- **Harici istenen oda sıcaklığı**– sadece harici bağlantı varsa.
- **Boyer sıcaklığı** – sıcak su sıcaklığı
- **Solar Boyler sıc.** – Güneş enerjisi ile işletmede boyler sıcaklığı
- **Kollektör sıcaklığı** – sadece güneş enerjisi sistemi bağlı ise.
- **Ortak gidiş suyu sıc.**, – denge kaplı sistemlerde ortak gidiş suyu sıcaklığı
- **Brülör\*1**– brülörün işletme saatleri
- **Brülör devreye girme sayısı\*1**
- **Güneş enerjisi** – kWh olarak (sadece güneş enerjisi sistemi bağlı ise)
- **Saat**
- **Tarih**
- **Brülör Aç/Kapat**
- **Dahili pompa Aç/Kapat**
- **Dahili çıkış Aç/Kapat** – dahili ek bağlantı için
- **Isıtma pompası Aç/Kapat** – ID A1 harici ısıtma devresi pompası için
- **Boyer pompası Aç/Kapat**
- **Z-Pompa Aç/Kapat** – kullanma suyu sirkülasyon pompası
- **Toplam arıza Aç/Kapat** – Toplam arıza mesajı
- **Karışım vanası**
  - Karışım vanası açık – tamamen açık
  - Karışım vanası – orta konumda
  - Karışım vanası kapalı – tamamen kapalı
- **Solar pompa Aç/Kapat**





Sorgulama olanakları

## Bilgilerin sorgulanması (devam)

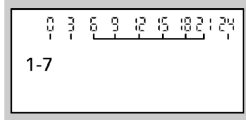
- **Solar pompa ...h** – Solar pompa çalışma saatleri
- **Dil**

## Zaman programlarının sorgulanması









Aşağıdaki tuşlara basın:

1. /  Mahal ısıtması zaman programı için veya
2. /  Boyler zaman programı için aynı anda basılı olarak tutun, ayarlanmış olan zaman aralıkları ekrana gelir.

Zaman programlarını değiştirmek istiyorsanız, oda sıcaklığı için, bkz. sayfa 16 ve boyler için, bkz. sayfa 23.



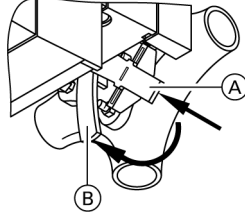
**Odalar çok soğuk**

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi kapalı İşletme lambası „  “ (yeşil) yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Şebeke anahtarını „“ açın (bkz. sayfa 9)</li> <li>■ Mevcutsa, ana şalteri (kazan dairesi dışında) açın</li> <li>■ Elektrik dağıtım kutusunda (ev sigortası) bulunan sigortayı açın.</li> </ul>
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	<p>Ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Oda sıcaklığı (bkz. sayfa 16)</li> <li>■ Saat (bkz. sayfa 26)</li> <li>■ Zaman programı (bkz. sayfa 16)</li> </ul>
Cihaz sıcak su hazırlamada: Kullanma suyu ısıtması önceliği (ekranda   sembolü var)	Boylar ısınana kadar bekleyin veya plakalı eşanjörle işletmede sıcak su alımına son verin (ekrandaki  göstergesi silinir)
Vitotronic 050 veya karışım vanalı ısıtma devresi için ek donanımla bağlantılı olarak: Karışım vanası motorunun şebeke anahtarı kapalı	Karışım vanası motorunun şebeke anahtarını açın, I = açık
Yakıt gelmiyor	<p>Brülör arızası resetleme tuşuna „“ basın.</p> <p>LPG’de (propan): Yakıt deposunu kontrol edin, gerekirse yakıt sipariş edin.</p> <p>Doğalgazda: Gaz kapatma vanasını açın, gerektiğinde gaz dağıtım şirketine sorun.</p>
Ekranda „Arıza“ ve „  “ görünüyor ve kontrol panelindeki kırmızı arıza lambası yanıp sönüyor	Brülör arızası resetleme tuşuna „  “ basın - çalışmazsa tesisat firmasına haber verilmelidir.
Kontrol paneli arızası: Ekranda „Arıza“ yazısı görünür ve kırmızı arıza lambası yanıp söner	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 33) ve tesisat firmasına haber verin



Ne yapmalı?

### Odalar çok soğuk (devam)

Nedeni	Giderilmesi
Karışım vanası motoru arızalı	Motorun kolunu (A) çıkartın ve karışım vanasının kolunu (B) elle ayarlayın. Tesisat firmasına haber verin. 

### Odalar çok sıcak

Nedeni	Giderilmesi
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	Ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Oda sıcaklığı (bkz. sayfa 16)</li><li>■ Saat (bkz. sayfa 26)</li><li>■ Zaman programı (bkz. sayfa 16)</li></ul>
Kontrol paneli arızalı veya dış hava sıcaklık sensörü hatası: Ekranda „Arıza“ yazısı görünür ve kırmızı arıza lambası yanıp söner	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 33) ve tesisat firmasına haber verin

**Sıcak su yok**

<b>Nedeni</b>	<b>Giderilmesi</b>
Isıtma sistemi kapalı İşletme lambası „ <b>Ⓢ</b> “ (yeşil) yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Şebeke anahtarını „<b>Ⓢ</b>“ açın (bkz. sayfa 9)</li> <li>■ Mevcutsa, ana şalteri (kazan dairesi dışında) açın</li> <li>■ Elektrik dağıtım kutusunda (ev sigortası) bulunan sigortayı açın.</li> </ul>
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	<p>Ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sıcak su hazırlanması açık olmalıdır (bkz. sayfa 13 ve 14)</li> <li>■ Boyler (sıcak su) sıcaklığı (bkz. sayfa 22)</li> <li>■ Zaman programı (bkz. sayfa 23)</li> <li>■ Saat (bkz. sayfa 26)</li> </ul>
Yakıt gelmiyor	<p>LPG'de (propan): Yakıt deposunu kontrol edin, gerekirse yakıt sipariş edin. Doğalgazda: Gaz kapatma vanasını açın, gerektiğinde gaz dağıtım şirketine sorun.</p>
Kontrol paneli arızası: Ekranda „Arıza“ yazısı görünür ve kırmızı arıza lambası yanıp söner	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 33) ve tesisat firmasına haber verin

**Boyer suyu çok sıcak**

<b>Nedeni</b>	<b>Giderilmesi</b>
Kontrol panelinin ayarı doğru değil	Sıcak su sıcaklığını kontrol edin ve gerekiyorsa düzeltin (bkz. sayfa 22)

Ne yapmalı?

### ... „Arıza“ yazısı yanıp sönüyor mu?

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma sistemi arızalı	Arızayı sorgulayın (bkz. sayfa 33) ve tesisat firmasına haber verin

### ... „Bakım“ uyarısı var mı?

Nedeni	Giderilmesi
Bakım zamanı geldi	Tesisat firmanıza düzenli bakım yaptırınız

### ... „Uzaktan kumanda“ yazıyor mu?

Nedeni	Giderilmesi
Isıtma devresine bir uzaktan kumanda bağlı	Uzaktan kumandada ayar veya sorgulama yapın (özel kullanma kılavuzuna bakınız)

### ... „Harici devreye alma“ yazısı var mı?

Nedeni	Giderilmesi
Kontrol panelinde ayarlanmış olan işletme programı, harici bir kumanda cihazı ile (örn. ek bağlantı) değiştirildiğinde ekrana gelir.	Giderilmesine gerek yoktur. İşletme programı değiştirme manuel olarak ayarlanmış.



## ... „Harici Program“ yazısı var mı?

Nedeni	Giderilmesi
Kontrol panelinde ayarlanmış olan işletme programı, iletişim arabirimi Vito-com 100 tarafından değiştirildiğinde ekrana gelir.	Giderilmesine gerek yoktur. İşletme programı değiştirme manuel olarak ayarlanmıştır.

## ... „Harici istenen oda sıcaklığı“ yazısı var mı?

Nedeni	Giderilmesi
İletişim arabirimi üzerinden bir istenen oda sıcaklığı verildi.	Giderilmesine gerek yoktur. İşletme programı değiştirme manuel olarak ayarlanmıştır.

## ... „Geçersiz“ yazısı var mı?

Nedeni	Giderilmesi
Fonksiyonu olmayan bir tuşa bastınız.	—

## Arıza göstergesinin sorgulanması

Isıtma sisteminizdeki arızalar yanıp sönen kırmızı arıza lambası (bkz. sayfa 9) ile ve ekranda gösterilir.

Siz kendiniz de sorgulama yoluyla hata kodunu ekranda okuyup, tesisat firmınıza veya servise haber verebilirsiniz. Bu sayede tesisat uzmanınız daha hızlı olarak gelir.

Ne yapmalı?

## Arıza göstergesinin sorgulanması (devam)

Arıza göstergeleri için örnekler:

### Kontrol paneli arızası

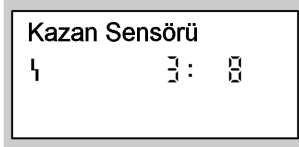


### Brülör arızası



Aşağıdaki tuşlara basın:

1. Brülörde arıza varsa.
2. Arıza aramak için.  
**Örnek:**



Bu durumda tesisat uzmanınıza arıza kodu olarak „38“i bildirin.

3. „Resetlemek“ için.

Resetleme? Evet

4. „Evet“ veya „Hayır“ için.  
„Resetleme? Evet“ ile arızayı belirlediğinizi onaylayın.
5. onaylamak için.

Ne yapmalı?

## Arıza göstergesinin sorgulanması (devam)

### **Uyarı**

*Arıza giderilmez ise arıza mesajı bir gün sonra saat 7.00'de tekrar ekrana gelir.*

*Kırmızı arıza lambası arıza giderilene kadar yanıp sönmeye devam eder.*

## Bakım

### Temizlik

Bu cihazlar, piyasada yaygın olan temizlik maddeleriyle (aşındırıcı içermeyen maddeler kullanılmalıdır) temizlenebilir.

### Kontrol ve bakım

Isıtma sistemlerinin kontrol edilmesi ve bakımlarının yapılması, Enerji Tasarruf Yönetmeliği DIN 4755, DIN 4756 ve DIN 1988-8 normları tarafından istenmektedir.

Düzenli bir bakım arızasız, enerji tasarruflu ve çevre dostu bir ısıtma işletmesi için şarttır. Bunun için en uygun yöntem tesisat firmanızla bir "Bakım Sözleşmesi" yapmanız olacaktır.

### Kazan

Artan kazan kirliliği ile beraber baca gazı sıcaklığı da yükselir ve bu da enerji kaybına neden olur. Bu sebepten kazan her yıl temizlenmelidir.

### Boylar

DIN 1988-8 ve EN 806'ya göre, işletmeye aldıktan en geç iki yıl sonra ve daha sonra belirli aralıklarla temizlik ve bakım yapılması zorunludur. Boylerin içinin ve kullanma suyu bağlantılarının temizliği sadece yetkili bir tesisat firması tarafından yapılmalıdır. Boylerin soğuk su girişinde bir su şartlandırma cihazı (örneğin, yumuşatma veya dozajlama) varsa, bu cihazın dolumu vaktinde yenilenmelidir. Üretici verilerini dikkate alınız.

Ayrıca Vitocell 100'de: Koruyucu anodun her yıl tesisat firması tarafından kontrol edilmesini önermekteyiz. Anot fonksiyonunun kontrolü işletmede kesinti olmadan gerçekleştirilebilir. Tesisat firması bir anot kontrol cihazı ile koruyucu akımı ölçer.

**Kontrol ve bakım** (devam)**Emniyet ventili (boyler)**

Emniyet ventili her altı ayda bir, işletici veya tesisat firması tarafından açılarak işletmeye hazır olup olmadığı kontrol edilmelidir. Ventil yuvasında kirlenme tehlikesi mevcuttur (ventil üreticisinin kılavuzuna bakınız).

**Kullanma suyu filtresi (mevcut ise)**

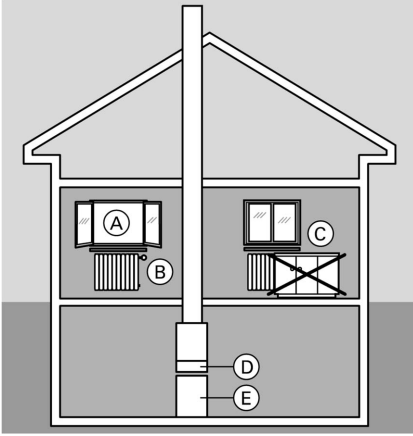
Hijyenik nedenlerden dolayı:

- Ters yıkamalı olmayan filtrelerde her altı ayda bir filtre elemanı yenilenmelidir (iki ayda bir görsel kontrol),
- Ters yıkanabilir filtreler ise her iki ayda bir ters yıkanmalıdır.

## Enerji tasarrufu için pratik bilgiler

Modern bir ısıtma sisteminin teknik olanaklarının yanı sıra, önlemlerinize de ilave enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz.

Aşağıdaki önlemler size bu konuda yardımcı olacaktır:



- Odaları doğru havalandırın.  
Pencereler (A) çok kısa bir süre için tamamen açılmalı ve bu sırada termostatik vanalar (B) kapatılmalıdır
- Aşırı ısıtmama,  
Oda sıcaklığı 20 °C'de tutulmalıdır, oda sıcaklığının bir derece düşük tutulması ısıtma masraflarında % 6'ya varan tasarruf sağlamaktadır
- Hava karardığında pencerelerdeki panjurları (mevcut ise) kapatın.
- Termostatik vanaları (B) doğru ayarlayın.
- Radyatörlerin (C) ve termostatik vanaların (B) önlerini kapatmayın.
- Kontrol panelinin (D) özel ayar olanaklarını kullanın, örn. „normal oda sıcaklığı“ ile dönüşümlü „düşümlü oda sıcaklığı“.
- Boylerin (E) sıcak su sıcaklığını kontrol panelinde (D) ayarlayın.
- Kullanma suyu sirkülasyon pompasını sadece sıcak su alırken çalışacak şekilde ayarlayın (kontrol panelindeki zaman programları üzerinden).
- Sıcak suyu kontrollü olarak tüketin: Sadece duş alındığında genellikle tam banyo alınmasına göre daha az enerji harcanır.

## Alfabetik endeks

### A

Ana ayar .....	6, 9
Arıza giderilmesi .....	29
Ayarlanmış ısıtma zamanlarının değiştirilmesi .....	17

### B

Baca gazı kokusu .....	2
Baca temizleyici kontrol anahtarı .....	10
Bakım .....	36
Bakım göstergesi .....	32
Bakım sözleşmesi .....	36
Bir seferlik sıcak su hazırlanması .....	25
Bireysel zaman programları .....	16, 23
Boylar .....	37
Boylar (sıcak su hazırlanması) .....	10
Boylar (sıcak su) sıcaklığını değiştirme .....	22
Brülör .....	10
Brülör arızası .....	10

### C

Cihazın çalıştırılması .....	11
Cihazın kapatılması .....	11

### D

Devre dışı bırakma .....	12
Don koruma .....	6
Don tehlikesi .....	10
Düşümlü oda sıcaklığı .....	10
Düşümlü oda sıcaklığı (gece sıcaklığı) .....	6

### E

Emniyet uyarıları .....	2
Emniyet ventili .....	37
Enerji tasarrufu .....	18, 19

### G

Gaz kapatma vanası .....	12
--------------------------	----

### H

Harici çalıştırma .....	32, 33
Harici istenen oda sıcaklığı .....	33
Hata (arıza) .....	33

### İ

İki ısıtma devresi .....	10
İlk işletmeye alma .....	6

### I

Isı enerjisi tasarrufu .....	18, 19
Isıtma devresi	
■ İki ısıtma devresi .....	10, 18
Isıtma sisteminin açılması .....	11
Isıtma sisteminin kapatılması .....	11
Isıtma sisteminin ön ayarları .....	6
Isıtma ve sıcak su .....	6
Isıtma zamanlarını değiştirme .....	17

### İ

İşletme durumlarını sorgulama .....	27
İşletme lambası .....	11, 12
İşletmeye alma .....	11
İşletmeye alma bildirimini .....	6

### K

Karışım vanası .....	10
Kontrast .....	8
Kontrol .....	36
Kontrol panelini devre dışı bırakma .....	12
Kontrol ünitesi .....	7
Kullanma dilini değiştirme .....	26
Kullanma suyu filtresi .....	37

### L

Lamba .....	11, 12
Lamba (diyotlar) .....	33

### M

Manometre .....	11
Mevcut sıcaklıkların sorgulanması .....	27

## Alfabetik endeks

### Alfabetik endeks (devam)

#### N

Normal oda sıcaklığı .....	10
Normal oda sıcaklığını (gündüz sıcaklığı) değiştirme .....	6

#### P

Parti İşletmesi .....	20
Parti sıcaklığının ayarlanması .....	21

#### Ş

Şebeke anahtarı .....	11, 12
-----------------------	--------

#### S

Sirkülasyon pompası .....	10
Sistemin kapatılması .....	11
Sıcak su .....	6
Sıcaklıkların sorgulanması .....	27
Sıcaklıkların ve işletme durumlarının sorgulanması .....	27
Standart işletme .....	6
Stand-by işletme .....	11, 18

#### T

Tarihin değiştirilmesi .....	26
Tasarruf işletmesi .....	19, 20
Tatil .....	18
Tatil programının ayarlanması .....	18
Temizlik uyarısı .....	37

#### U

Uzaktan kumanda .....	7, 32
-----------------------	-------

#### Y

Yangın .....	3
--------------	---

#### Z

Zaman ayarı .....	10
Zaman programları .....	16
Zaman programları	
▪ Boyler (sıcak su hazırlanması) için .....	6, 23
▪ Mahal ısıtması için .....	6, 16

Kloruz beyazlatılmış,  
çevre dostu kağıda basılmıştır.



### Müşteri servisi

Isıtma sisteminizin bakımı ve onarımı ile ilgili olarak yetkili bir servisimize başvurunuz. Yakınıınızda bulunan tesisat firmalarının adreslerini, örn. İnternet'te [www.viessmann.com](http://www.viessmann.com) adresinde bulabilirsiniz.

Viessmann Isı Teknikleri Ticaret A.Ş. Sultan Orhan Mah. Kuruçeşme Mevkii 36  
41400 Gebze-Kocaeli